



Munkebo Kulturhus Musikgruppen Oasen

10. MAJ 2019

Fra Bamses musikalske billedbog.

Af Ove Eriksen

Der var dømt kvalificeret partystemning fredag aften i Kulturhuset, da MusikOasen sluttede sæsonen af med en koncert med koncept-bandet **Bomles Venner**, der – ja, rigtig gættet – har specialiseret sig i at spille numre fra Bamses Venners repertoire.



At det Horsens-baserede orkester ofte spiller til halfester og andre større arrangementer, hvor der dances, blev tydeligt fra starten, da "Bomle" bad os om **ikke** at begynde at danse. "Vi plejer ellers altid at opfordre folk til at tage en svingom, men" med tydelig adresse til den tætpakkede sal, der ikke efterlod ledig plads til dans. Det gjorde nu ikke noget, for stemningen kom hurtigt helt i top, og der blev den hele aftenen.

En meget stor del af Bamses repertoire er bygget på tekster, der er "undersat" fra engelsk. Og hvad er så en "undersættelse"? Lad os tage eksemplet fra sangen "**Hugget sukker**", som på originalsproget hedder "Running Bear".

I "Running Bear" lyder første linje: "On a bank near the river stood Running Bear, young indian brave". Undersættelsen går derefter ud på at konstruere en dansk tekst, hvor ordene til forveksling ligner den originale tekst. I dette tilfælde kom den danske tekst til at lyde sådan her: "I en bank nær ved Rhinen, stod Rasmus Klump ..."

Ved hjælp af disse finurlige tekster – og nogle få originale titler – kan aftenens program sammenfattes i denne lille historie fra ”Bamses Billedbog”:

På en bænk i **Kongens Have** sad **Volleborg** og nød det dejlige solskin: ”**Jeg elsker når ungerne leger**”, sagde han til **Alice**, der sad på bænken ved siden af ham. Hun sukkede: ”**Du tager det for givet**, at jeg har det på samme måde, men jeg ville hellere være **i en lille båd, der gynger**.”

”**Du skal ikke græde mere**”, trøstede han. ”**Har du lyst**”, kan vi tage ud og sejle i morgen. ”**Kom og besøg mig**; hvis du køber en omstigning til bussen, så gælder **billetten** helt til **Vimmersvej**.”

Børnene holdt pause i deres leg, og kom hen til parret på bænken: ”Vi sveder – vi vil have en is.” ”Ja men, ved I hvad, **drenge**: I kan bare gå hen til **softicemaskinen** og købe lige hvad I har lyst til.”

”Det er altså ikke godt med al den is”, sagde Alice. ”Er du klar over, hvor meget sukker, der er i det? En softice svarer til 10 stykker **hugget sukker**. Lyt til mig, jeg har spist så meget is, at næsten alle mine tænder er faldet ud. **Jeg har kun tre tænder tilbage**.”

Volleborg så kærligt på hende: ”Det gør ingen forskel for mig. **Du er min**, og jeg **tænker altid på dig**.”

”Du har **endnu engang** svar på rede hånd”, smilede Alice sit mangelfulde smil, ”jeg tror ikke, jeg vil vente til i morgen med at besøge dig. Jeg tager med dig hjem, så ser vi, hvad der sker **nu i nat**.”

Speedy Gonzales og **Cherry Darling** kom gående arm i arm. ”**Venner, kom og se**”, råbte Volleborg til parret. ”Vi har taget kort med, så hvad med et spil bridge?” ”Bridge?”, sagde Speedy, ”nej, du: **spil whist igen**, det ved man hvad er.”

”Hvad er der blevet af **Bamsefar**?”, spurgte Volleborg. ”Ved du ikke, at han har fundet en ny kæreste, der hedder Mary”, svarede Cherry, ”så han ligger nok trygt **i Marys arme**”, fnisede hun.

En ung pige kom svansende forbi, klædt på til narrestreger. ”**Hvorfor går Louise til bal**?”, spurgte Volleborg. ”Det skal de unge da,” sagde Speedy, ”vi har vel også selv været unge engang.”

Alice vendte sig mod Speedy: ”**Vil du danse**?”, og som en ægte gentleman, tog han naturligvis mod invitationen, og de dansede til solen gik ned over Kongens Have.

Da mørket sænkede sig, fik de samling på børnene. ”**Tak for i dag**”, sagde de til Speedy og Cherry. ”**Vi skal hjem**”, men vi ses snart igen.

Som nævnt kommer Bomles Venner fra Horsenskanten og har spillet sammen i mere end 25 år. At der er tale om særdeles garvede musikere, der kender hinanden, fremgik af det fine samspil og den fantastiske vellyd, der kom ud af højttalerne.

Orkesteret kan bookes i mange versioner: elektrisk eller akustisk, med 4 eller 5 deltagere. I Kulturhuset var der 4 mand på gulvet: **Nikolaj Lyngbye**, spillede singleguitar, **Tommy Franck** på hammondorgel og andre tangentinstrumenter, **Jacob Houmøller**, trommer, og sidst – men så sandelig ikke mindst: **Thomas**

"Bomle" Engelund, der spillede bas og var gruppens iøjne- og iørefaldende frontmand.



Thomas "Bomle" Engelund.

cert varer 2 x 45 minutter, en 15-20 minutters pause og 1-2 ekstranumre. Alt i alt omkring 2 timer. I fredags blev vi forkælet med i alt 2½ times god og gedigen underholdning.

Det var i løftet stemning, vi gik hjem og glædede os over endnu en formidabel sæson i MusikOasen. Tak til alle, der gør det muligt for os dødelige at få disse oplevelser.

Sætlisten:

Før pausen spillede Bomle og hans venner:

1. **Vil du danse.** "Do You Wanna Dance" af Bobby Freeman.
2. **Nu i nat.** "Hey Tonight" af John Fogerty fra Creedence Clearwater Revival.
3. **Jeg elsker når ungerne leger.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
4. **Alice.** "Livin' Next Door To Alice" af Nicky Chinn og Mike Chapman til Smokie.
5. **Bamsefar.** "Teddy Bear" af Lowe og Mann. Skrevet til Elvis Presley.
6. **Kongens Have.** "An English Country Garden", dansk tekst af Bamse.
7. **Marys arme.** "Arms Of Mary" af Gavin Sutherland.
8. **Softicemaskinen.** "She's Not You" af Doc Pomus. Skrevet til Elvis Presley.
9. **Cherry Darling.** Original titel af Bruce Springsteen.
10. **Endnu engang.** "A Little Bit More" af Bobby Gosh til Dr. Hook.
11. **Speedy Gonzales.** Original titel af Buddy Kay og David Hess. Til Pat Boone.
12. **I en lille båd der gynger.** "Mister, can't you see" af Mickey Newbury.

Efter pausen:

- 1. Venner kom og se.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
- 2. Volleborg.** "The Wanderer" af Ernie Maresca til Dion and the Belmonts.
- 3. Billetten.** "The Letter" af Wayne Carson til The Box Tops.
- 4. Hugget sukker.** "Running Bear" af J.P.Richardson (aka The Big Bopper).
- 5. Jeg har kun tre tænder.** "The Great Pretender" af Buck Ram til The Platters.
- 6. Du er min.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
- 7. Har du lyst.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
- 8. Du skal ikke græde mere.** "Before the Next Teardrop Falls" af Freddy Fender.
- 9. Du tager det for givet.** "Take It Or Leave It" af Mick Jagger og Keith Richards.
- 10. Kom og besøg mig.** "(Come Up And See Me) Make Me Smile" af Steve Harley.
- 11. Dreng.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
- 12. Vimmersvej.** "The Lions Sleep Tonight" af George David Weiss.
- 13. Spil whist igen.** "Let's Twist Again" af Chubby Checker.
- 14. Tænker altid på dig.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.
- 15. Hvorfor går Louise til bal?** Skrevet af Niels P. Jørgensen.
- 16. Tak for i dag.** Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen.

Ekstranummer:

Vi skal hjem. Skrevet af Flemming Bamse Jørgensen